

Aussprache

Folgende Buchstaben(kombinationen) werden evtl. anders als im Deutschen erwartet ausgesprochen.

ă	auslautendes „e“ wie in „Tage“
â	kurzes, offenes „ü“ wie im Wort „Kürze“
e	wie im Deutschen, jedoch am Wortanfang z.T. mit leicht vorklingendem „j“
ei	getrennt aussprechen wie in „reinvestieren“
eu	getrennt „e-u“ ausgesprochen wie in „Museum“
i	wie im Deutschen, jedoch am Wortende wie ein sanft gesprochenes „j“
ie	getrennt aussprechen wie in „Pietismus“
î	kurzes, offenes „ü“ wie im Wort „Kürze“
ca/co/cu	vor a, o und u wird das c wie „k“ wie in „Katze“ ausgesprochen
ce/ci	vor e und i wird das c wie „tsch“ in „deutsch“ ausgesprochen
ch	vor e und i „k“ mit leicht nachklingendem „j“, etwa wie in „Kjell“, oder wie „ch“ in „Chaos“
ga/go/gu	vor a, o und u wird das g wie in „Golf“ ausgesprochen
ge/gi	vor e und i wird das g wie stimmhaftes „dsch“ in „Dschungel“ ausgesprochen
gh	vor e und i „g“ mit leicht nachklingendem „j“, etwa wie in „Gjellerup“
j	stimmhaftes „sch“ wie g in „Garage“ oder wie j in „Journal“
r	gerolltes Zungenspitzen-R
s	stimmloses (scharfes) „s(s)“ wie in „nass“
ș	„sch“ wie in „schön“
ț	„z“ wie in „Zahl“
v	„w“ wie in warm“
z	stimmhaftes „s“ wie in „sagen“

Nichts verstanden? – Weiterlernen!

Wie bitte?	Cum? <i>wie</i>
Ich verstehe Sie nicht!	Nu vă înțeleg! <i>nicht Euch (ich-)verstehe</i>
Ich lerne jetzt Rumänisch.	Învăț acum românește. <i>(ich-)lerne jetzt rumänisch</i>
Ich verstehe/spreche ein wenig.	Înțeleg/vorbesc puțin. <i>(ich-)verstehe/(ich-)spreche wenig</i>
Ich spreche nur ein bisschen/wenig.	Nu vorbesc decât un pic/puțin. <i>nicht (ich-)spreche als ein bisschen/wenig</i>
Sprechen Sie auch Deutsch/Englisch?	Vorbiți și germană/engleză? <i>(Ihr-)sprecht auch deutsch/englisch</i>
Ich spreche nur Rumänisch.	Nu vorbesc decât românește. <i>nicht (ich-)spreche als rumänisch</i>
Wie heißt das auf Rumänisch?	Cum se spune pe românește? <i>wie sich (es-)sagt auf rumänisch</i>
Was heißt ... auf Rumänisch?	Cum se spune ... pe românește? <i>wie sich (es-)sagt ... auf rumänisch</i>
... auf Deutsch	pe nemțește <i>auf deutsch</i>
... auf Englisch	pe englezește <i>auf englisch</i>
... auf Französisch	pe franțuzește <i>auf französisch</i>
Wiederholen Sie, bitte!	Repețați, vă rog! <i>wiederholt, Euch (ich-)bitte</i>
Bitte sprechen Sie langsamer!	Vă rog, vorbiți mai rar! <i>Euch (ich-)bitte, sprecht mehr langsam</i>
Bitte, schreiben Sie mir das auf!	Vă rog, să-mi scrieți acestal <i>Euch (ich-)bitte, dass-mir (Ihr-)schreibt diese</i>

Die wichtigsten Fragewörter

cine?	wer?	cum?	wie?
ce?	was?	care?	welche(r, -s)
de ce?	warum?	când?	wann?
unde?	wo?	cât?	wie viel?
de unde?	woher?	câți (m, Mz)	wie viele?
incotro?	wohin?	câte (w, Mz)	wie viele?

Die wichtigsten Richtungsangaben

dreaptă	rechts	la dreapta	nach rechts
stângă	links	la stânga	nach links
drept înainte	geradeaus	înapoi	zurück
vizavi	gegenüber	după colț	um die Ecke
departe	weit	aproape	nah
intersecție	Kreuzung	semafor	Ampel
în centru	im Zentrum	acolo	dort
aici	hier	imediat aici	gleich hier
în afara orașului	außerhalb der Stadt	mereu mai departe	immer weiter

Die wichtigsten Zeitangaben

ieri	gestern	seara	abends
azi	heute	noaptea	nachts
măine	morgen	zîlnic	täglich
poimaine	übermorgen	mai devreme	früher
dimineața	vormittags	mai târziu	später
la prânz	mittags	acum	jetzt
după masă	nachmittags	curând	bald

Die wichtigsten Fragen

In die meisten der folgenden Fragen und Sätze kann man sinnvolle Hauptwörter aus den einzelnen Kapiteln einsetzen. Hat man die gewünschte Buchseite und die Klappe aufgeschlagen, braucht man nur noch zu kombinieren.

Există ...?	Gibt es ...?
Aveți ... ?	Haben Sie ...?
Caut ...	Ich suche ...
Am nevoie de ...	Ich habe ... nötig. / Ich brauche ...
Dați-mi vă rog ...	Geben Sie mir bitte ...
Unde pot să cumpăr...?	Wo kann man ... kaufen?
Cât costă ...?	Wie viel kostet ...?
Unde este / se află ...?	Wo ist/befindet sich ...?
Aș vrea să plec la ...	Ich möchte nach ...
Cum ajung la ...?	Wie komme ich am besten zu/nach ...?
Duceți-mă la ...	Bringen Sie mich bitte zu/nach ...
Când pleacă autobuzul spre ...?	Wann fährt der Bus nach ... ab?
Cât durează?	Wie lange dauert das?
Ajută-mă!	Hilf mir!
Ajutați-mă!	Helfen Sie mir!
Cum vă cheamă?	Wie heißen Sie?
Puteți să-mi spuneți ...?	Können Sie mir sagen ...?
Unde este ...?	Wo ist ...?
Unde este toaleta?	Wo ist die Toilette?